



# Selva Scüei

PLATA DE NFURMAZION DL CHEMUN DE SĚLVA GHERDĚINA • MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE WOLKENSTEIN  
FOGLIO INFORMATIVO DEL COMUNE DI SELVA DI VAL GARDENA - **Nr. 06/2013 - 23 de dezĕmber 2013**  
[www.selva.eu](http://www.selva.eu) • [www.wolkenstein.eu](http://www.wolkenstein.eu)

POSTE ITALIANE SPA SPEDIZIONE IN ABBONAMENTO POSTALE - 70% - NE BOLZANO • POSTE ITALIANE SPA - VERSAND IM POSTABONNEMENT - 70% - NE BOZEN • TASSA PAGATA - TAXE PERCUE





***Stimeda cunzitadines, stimei cunzitadins de Sëlva.***

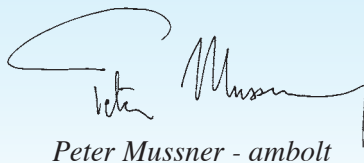
*L'ann 2013 ie stat per duc nëus n'ann rie cun truep avenimënc. La natura se à lascià udëi cun duta si forza nia for da la pert plu bela. N'inviern cun truepa nëif y n'ansciuda cun scialdi plueia à purta pro che de gran smueies ie unides jù, dantaldut sun Dantercëpies y sa Curijel. Chësta ie na forza a chëla che nëus persones on puec mesums per ti vester, na forza che, almanco nsci sperons duc, ne porte nia de majera desgrazies. Purempò pudons vester cuntënc y on nce abù na gran grazia che chësta ntraunides ne n'è nia danejà persones; y chël ie de gran mpurtanza.*

*Nosta aministrazion à laurà truep dis y enes per mëter a post cosses che la natura a desdrù, cosses che ne sarà nia plu coche les fova dant. Y perchël ulëssi ti senti gra de cuer a duc mi cunlauradëures che cun si gran mpëni a purtà pro che i lëures vede inant riesc, zënza de gran problems. N'ringraziamënt nce Vo, jënt de Sëlva, che ëis abù tan de pazienza ntan l'ann ulache messan mëter a post ngrum de nfrastutures per vester inò anjeniëi per l' daunì. Y chësc sons stac boni de fé! Nëus duc adum, lauran di per di, zënza se lamenté, a anjenië ca "nosta Sëlva" a puntin per nëus y per chiche vën da nëus a passé n'valgun dis de gheneda. Na Sëlva plu bela che for, na Sëlva che nes da l'ucajion de pudëi lauré te nosc luech, na Sëlva che duc ulëssa avëi.*

*N'ann ie inò passà aslune, tosc iel Nadel. Cialon de nuzé chësc tëmper per sté adum cun la persones che on gën, dantaldut nosta families, nosc cumpanies y chiche nes sta daujin. Ma cialon nce de scinché nosc tëmper a persones che ne se nstà nia tan bën. Jon ntan la festes da Nadel y Ann Nuef a crì jënt sëula, persones amaledes, jënt che à debujën de nëus.*

*Mbince a duc nëus n' Bon Nadel y dantaldut n' Bon Ann 2014 cun sanità, legrëza y de avëi uni di la forza per cialé inant cun crëta.*

*De cuer*



*Peter Mussner - ambolt*



# La prima ëura debant tl Garasc Nives

## D'uni sort de lëures

Via per l'autonn passà iel inò unì fac n valgun lëures publicis che fova debujën. L'ie unì fat l toch de **retuar** che manciova danter Rustlea y Col da Rainel. Pra la **iluminazion publica** fovel da mudé ora lumes te deplu raions.

L'ie pona unì fat na **entreda nueva ala curtina** (tla pert dovia) a na maniera che n ruva ite plu saurì nce cun bagli o stuei a rodes. Tl program iel de fé danuef l'entreda prinzipela dla curtina, ma chësc lëur mienen de fé permò n auter ann.

N auter gran lëur fova la canalizacion sun Plan de Gralba y te Plan iel unì zarà ju la cabina da strom.

## Garasc Nives

N possa bën dì che l ga-



L'entreda tl garasc Nives: la prima ëura ne paien nia.

rasc Nives à plutosc stënta de tlienc. Y sce n pënna che l'ie na struttura bele amesa l luech pona se fejen bën marueia che la vën nuzada do la rata puech. Per sensibilisé mo deplu la jënt a parché te chësc garasc sotatiera à la Pranives Srl deberieda cun l'aministrazion

de chemun fat ora che n possa **lascé l auto n'ëura alalongia debant**. Chësta ie dessegur na sauridanza per duc chëi che va tl zënter fé via vel stroz o nce mé a bever l café. N spera de avèi a chësta maniera manco auti che va inant y zruich per jì a cri na luegia lëdia.

## Plaza dai auti sun Plan de Gralba

Da chësc inviern inant iel unì fat na pitla mudazion pra la plaza dai auti sun Plan de Gralba. La pitla cياجota dl vardian ie unida spusteda plu inite devièrs dla stazion a val dla furnadoia y sota l hotel Plan de Gralba iel unì crià na luegia ulache la pitla curieres possa raidé plu saurì.

## Puenc ora Dorives

Ora Dorives iel unì fat su da nuef i doi puenc de lën per l troi dai schi y che d'instà vën nuzei ènghe coche troi dala rodes y da jì a spaz. Chësc lëur a fat l ufize provinziel per i ruves cun scioldi de Chemun. Tres la stazion forestela iel unì fat su da nuef l puent de lën ora Nucia.



Foto: © Günther Wètt

La stazion a val dla Dantercèpies: architettura contemporanea senteda ite drët bën tl ambient y che fej paruda.

## N valguna zifres

Cabines per 10 persones  
Cèria: 3.000 p/h  
Lunghèza: 2.578 m  
Sveltèza: 6 m/s  
Desnivel: 644 m  
Ciavalons: 17

# Dantercèpies, mplant nuef cun storia ntravaieda

■ La storia dla costruzion dl mplant Dantercèpies ie dut ntëur nteressanta y ntravaieda.

Do che i lëures per la costruzion nueva de dut l mplant fova bele nvièi via iel ai 2 de mei unì ju na smueia dala Pitla Cir danejan dassënn l raion y nce l purtoi Cir, spustan ciavalons y revinan l mplant da fé nëif. Risc iel tler: tlo su ne possa nia plu passé la trassa nueva, l raion ne garantësc nia plu la stabilità. Tosc iel

na proposta per la trassa nueva dan man; ma l lëur burocratic ne sarà nia da puech. L cunsèi de chemun vën cherdà ite per deliberé na mudazion al plann urbanistich. Ti ufizies dla Provinzia vëniel anjenia ca de prëscia i documënc che va debujën, l vën cherdà ite na senteda aposta cun duta la istituzions de cumpetënza. L "iter" burocratic muesa vester curt y la dezijions muessa unì tëtutes debota ajache duc sà: sce la Dan-

tercèpies ne gëura nia per Nadel, ons n gran problem! N se pera ite la manies y se dà da fé. I lëures va inant cun gran slune nsci che n ie nchinamei boni de tré ite l tëmper perdù. Tantosc che l vën metù su i ciavalons y canche l ruva adalerch la gran corda te Sëlva, san che cun la Dantercèpies iesen a n bon pont. Purempò, da lëur iel mo assé. Y cër lëures sarà mo da finé n auter ann. Ma l plu mpurtant ie che la Dantercèpies possa

giaurì y chël suzed propi ai 15 de dezèmber 2013 canche sn. pluan benedësc la struttura nueva y l vën menà su i prim schiadëures.

La storia che à metù ala proa la sozietà, i tecnics, la mprejes y i lauranc y nce l'aministrazion de chemun semea ebe propi giapà n "happy end" do 6 mënc de ndesfidedes.

La giaurida ufiziela unirà fata de fauré 2014.



SEDUTA DEL 27/11/2013

## Da gennaio l'imposta comunale di soggiorno

La seduta è iniziata con la trattazione del regolamento per l'applicazione dell'**imposta comunale di soggiorno** e dell'aumento dell'imposta dall'anno 2015.

L'imposta è in gran parte disciplinata dalla normativa provinciale. Al regolamento comunale sono demandati principalmente aspetti organizzativi e sulla devoluzione del gettito. Siccome i dettagli più tecnici erano già stati discussi esaurientemente nella competente commissione consiliare, il regolamento è stato approvato dopo una breve introduzione del Sindaco senza particolari discussioni. Rispetto al regolamento standard proposto dal Consorzio dei Comuni, sono state introdotte alcune semplificazioni sui controlli e sui pagamenti. Il gettito sarà devoluto all'Associazione turistica nella misura del 70 per cento e al Consorzio turistico nella misura del 30%.

Sono stati approvati alcuni adeguamenti al regolamento comunale per l'applicazione della **tariffa rifiuti**. Le principali modifiche sono di carattere formale e riguardano la qualificazione corrispettiva e non tributaria della tariffa. Ciò ha notevoli implicazioni sul trattamento fiscale, sulla deducibilità IVA, sui privilegi, sul conenzioso. Altre modifiche riguardano chiarimenti per applicare il bonus di 600 litri per bambini fino a 3 anni e ad anziani oltre 85 anni.

Questo sarà in futuro solo possibile per le utenze che si abilitano a conferire i rifiuti direttamente presso le strutture semiinterrate. Per coloro che, per ragioni tecniche di rilevamento dei consumi e di fatturazione, non hanno di fatto potuto usufruire di tale beneficio negli anni 2012 e 2013 è stato previsto un abbuono di 19 euro da applicare sulla fattura di prossima emissione. Inoltre dall'anno 2013 saranno rivisti i quantitativi minimi di rifiuti che vengono in ogni caso fatturati, a prescindere dalla reale produzione. Per le utenze domestiche saranno fatturati annualmente almeno 180 lt. per persona (ad esempio, per una famiglia di 4 pers. ciò equivale a 6 svuotamenti di un cassonetto da 120 lt.).

Per le utenze produttive sono stati ricalcolati gli indici in base a calcoli statistici più precisi, indici su cui si baseranno i nuovi quantitativi minimi da determinare successivamente dalla Giunta comunale.

### Fissata l'imposta di soggiorno

La misura dell'imposta di soggiorno per l'anno 2014 è fissata con regolamento provinciale mentre dall'anno 2015 è facoltà del Comune di aumentarla fino alla misura massima di 2,00 euro per pernottamento. Al fine di permettere una rimodulazione dei contributi volontari all'Associazione turistica e garantire il finanziamento di iniziative di promozione e di interesse turistico più incisive, l'imposta è stata aumentata come segue con effetto 1.1.2015:

- a 2,00 euro per gli esercizi ricettivi a 4 stelle e superiori;
- a 1,60 euro per quelli a 3 stelle;
- a 1,10 euro per tutti gli altri.



Anche il regolamento per la **gestione dei rifiuti** è stato modificato per disciplinare meglio le sanzioni previste

per l'esposizione irregolare del cassonetto sulla strada pubblica e per lo smaltimento improprio dei rifiuti.

### Ultima seduta dell'anno 2013

Il consiglio comunale è convocato all'ultima seduta dell'anno 2013 il giorno **23 dicembre alle ore 9:00** per la discussione del seguente ordine del giorno. 1. Autorizzazione alla gestione provvisoria del bilancio per l'anno 2014. 2. Affidamento della gestione della parete artificiale d'arrampicata. 3. Nomina di un nuovo rappresentante del comune nel comitato di gestione del parco naturale "Puez-Odle". 4. Azienda consortile Val Gardena - Castelrotto: surrogazione del rappresentante del Comune nel consiglio di amministrazione.

Con l'**ultima variazione di bilancio per l'anno 2013** sono stati verificati gli equilibri finanziari e garantite le coperture di alcune maggiori spese per lavori in fase d'esecuzione.

Infine è stata ridefinita la composizione della **commissione valanghe**, adeguandola a quanto previsto dalla nuova legge provinciale.

# Palé nëif: regules y servisc

## Servisc de palé nëif

L'inviern passà ie stat n'inviern da truepa nëif y perchël ova ënghe l'palé la stredes, plazes y tretuars custà truep al Chemun. Ntan duta la sajón blancia iel unì dat ora ntèur a 106.000 euro merè per lauranc y mascins che laurova a cuntrat, n gran pert mprejes de Sëlva. Purempò audiven na cërta melcuntentèza da pert de un o l' auter, ajache i ratova che l'paiamènt y la cundizions ne fosse nia unfat per duc.

Chèst ann à la jonta de Chemun minà de nviè via dut cant a na maniera plu trasparènta, dajan prò n'iede la cundizions (n capitulat de apaut) y pona scrijan ora l' servisc publicamènter per duc i nteressei. Priejes y criteres ie unic fac ora danta-



prima, sambèn ti dajan plu pèis a mprejes che ie for njeniei a piè via pernan che l'nèiv. A chësta maniera iessen, almanco per chëst'ann, stac boni de schivé de scrì ora l' servisc telematicamènter o tres la Consip (sozieta ministeriela), coche l'ie perdrèt udù dant dala lege, ma che èssa ulù dì de stlù ora dantaprima duta la pitla mprejes che ne n'ie nia urganisedes aldò.

Do avèi slungia deplu iedesc l' tiermul per dé ite l'ufiertes, àn sparti su i lèures

danter duta la firmes nteressedes y che se à tenì ala cundizions dates dant. Chèstes ie plu avisa Senoner Isidor y Insam Günter (palé a man), Mussner Arturo, Senoner Matthias y Oberholzenzer Vinzenz (palé cun si tractors y pachers), Goller Eredi de Séuc y Aichner Richard de Funes (palé cun si mascins, trasport cun si camions, lauré cun mascins de Chemun).

Uni mpreja unirà paièda mé per l'èures de lèur fates efectivamènter.

## Nia palé la nëif ora sun streda o tretuar!

L' scrijon uni ann y for inò iel persones che pela ora la nëif sun streda o gor sun tretuar. Chèsc ie n'cumpurtamènt da degun respet de viers di autri, de chëi che va a pé y di lauranc de Chemun che - do avèi bele palà - ie inò sfurzei a palé mo n'iede. Sce n'ne sà propi nia ulà via cun la nëif dëssen fé de majeri mudli; i lauranc de chemun passerà pona cun la cudria ai to demez. Lecurdon nce che i polizaies de chemun fajerà straufonghes a chiche ne se tèn nia ala normes.

**Te chësta ucajian** ulëssen nce ti sentì gra bele danora ai lauranc de chemun che se cruzia de palé ora la stredes, troies y tretuars cun gran lezitènza, jan a fé l' lèur da uni èura, da uni tèm, for canche l' va debujèn.

**I zitadins dëssa datrai nce avèi mpue de paziènza** sce vel streda ne n'ie mo nia paleda ora y n'prea bel de cunlauré cun i lauranc de chemun per avèi n' bel luech palà.



Seguite il sindaco di Selva su twitter

[twitter.com/PeterMussner](https://twitter.com/PeterMussner)

## TECNOLOGIA

# L GPS nce tla mascins de chemun

For plu y plu mprejes (dantaldut taxi, servijes de trasport, servijes de assistènza) se nuza al didancuei de aparac GPS (Global Positioning System) per registré i viages dla mascins per pudèi nsci fé na calculazion de cunveniènza plu a puntin.

Nce per la mascins de Chemun ie n' tel sistem de rilevazion drèt nteressant. Sce n'pènsa che mé l' valor dla mascins nueves da lauré la stredes (Unimogs, pachers, cudries) ie de ntèur 700.000 euro y che uni ann vèniel metù te bilanz avisa 480.000 euro per i servijes de manutenzion dla stredes, iel tler che dal pont de ududa ecunomich possa na pitla razionalisazion riesc amurtisè l' custimènc de chisc njins.

N'ejèmpl da razionalisazion pudëssa vester pra l' servisc

de palé nëif, chël de ti vester a chëi che pela la nëif te streda puech do che la cudria ie passada.

La relevazions do criteres bëndebò scientifics lascerà pro de analisè sce l'cunvèn

tl daunì cumpré o tò a fit mascins, sce dé su i servijes a mprejes esternes o sce fé i lèures diretamènter, ciuni che ie i custimènc efetifs de cër servijes y sce l' se paia ai pité. Sce chisc ie conc y valutazions che uni mpreja

privata muessa fé sce la uelste sun l' marcià, pona iel ënghe drèt che l'aministrazion publica, che dà ora i scioldi trac ite tres la chëutes di zitadins, sebe da rënder cont de chësc viers.

N'otra cusion, plu atuela y zitia, che ie stata la rejon de cumpré chësc sistem de rilevazion, ie chëla dla responsabèlta y dla ngrum de plures che l' chemun giapa uni ann, for plu y plu, n' cont de danns per manutenzions nia a puntin. Suvènz se tratel de persones che ie sbri-scèdes y tumedes sun tretuars o stredes mpue lizies y che ti dà la gauja al Chemun che ne n' à nia palà sci che l' se toca. Tres l' GPS puderan damoinla mustré sù avisa can y cie che ie unì fat schivan povester una o l' altra plura.



La cudries y i autri njins de Chemun giaperà l' GPS

## Scuola media e questioni urbanistiche

### Lavori pubblici

Sono stati approvati la perizia di variante e suppletiva, il verbale di concordamento di nuovi prezzi e l'atto aggiuntivo relativi ai lavori di risanamento della strada poderale "Curijel" a Plan, redatti dallo Studio Dott. Ing. Aribio Gretzer & Partner. Con la perizia suppletiva l'importo dei lavori aumenta a euro 201.110,97, con una maggiore spesa di euro 42.790,47, oltre all' IVA del 22%.

L'incarico allo studio del Dott. Arch. Albert Colz di Bolzano per l'elaborazione del progetto preliminare, definitivo e esecutivo, compreso il coordinamento di sicurezza in fase di progettazione, per la costruzione della scuola media di Selva di Val Gardena, è stato ulteriormente integrato per nuove prestazioni non previste nel contratto originario. La maggiore spesa ammonta a euro 15.000,00 oltre al contributo previdenziale ed IVA.

È stato approvato il progetto esecutivo del Dott. Arch. Albert Colz per il 2. lotto riguardante il rifacimento degli interni della nuova scuola media di Selva di Val Gardena con classi speciali per musica, composto da

gli allegati grafico - tecnico - amministrativi, nonché dal piano di sicurezza e di coordinamento. Il progetto prevede una spesa complessiva di euro 4.483.239,00 di cui euro 3.904.006,18 per lavori a base d'asta. La successiva gara d'appalto (procedura aperta, sopra soglia comunitaria) è stata quindi affidata all'Agenzia provinciale per i contratti pubblici, come previsto espressamente dalla legge.

Sono stati approvati la 2. perizia di variante e suppletiva, il verbale di concordamento di n. 50 nuovi prezzi e l'atto aggiuntivo relativi alla ristrutturazione della casa di cultura al fine del trasloco della scuola media, redatti dal Dott. Arch. Alexander Burger. La spesa è rimasta complessivamente invariata.

È stato approvato l'onorario integrativo spettante al Dott. Ing. Herbert Morandell, per la progettazione esecutiva, per la direzione e contabilità lavori e coordinamento di sicurezza in fase di esecuzione per gli interventi di protezione da caduta massi nella località "Pralong" tratto "Zona residenziale Pralong - La Frata" per una spesa complessiva

di 8.603 euro.

### Amministrazione

È stato disposto il prelevamento della somma di 15.500,00 euro dal fondo di riserva per far fronte a maggiori spese correnti.

È stato concesso all'Associazione turistica di Selva un contributo straordinario massimo di euro 144.000,00 e nella misura non superiore al 40% dei costi riconosciuti, per la ristrutturazione del nuovo ufficio informazioni. Tale contributo viene erogato nel triennio 2013 - 2015. Riducendo contestualmente il contributo ordinario, ciò non ha comportato un nuovo onere a carico del bilancio comunale.

È stato acquisito dalla ditta Fink Zeitsysteme G.m.b.H. con sede a Altach (Austria) un sistema di localizzazione dei veicoli comunali tramite GPS. Il costo ammonta a 8.964 euro per l'acquisizione e a 2.200 euro annui per il servizio di assistenza.

Sono stati concessi alcuni contributi ad associazione, e precisamente: 2.628 euro a Lia da Mont de Gherdëina per lavori di ripristino di un sentiero in località Frea, 1.000 euro a Heimatbühne Wolkenstein per l'allestimento



di un palco girevole e 1.000 euro a Atletica Gherdëina per un pulmino.

È stata assunta la garanzia per il pagamento delle rette di ricovero da parte di una cittadina di Selva presso la casa di riposo consorziale ad Ortisei.

È stato approvato il programma integrativo per i lavori in economia nell'anno 2013 per un importo di 126.000,00 da destinare alla ricostruzione del ponte per la strada Curijel, alla costruzione di una legnaia in località Interstiei, all'acquisizione di un sistema di chiavi



### Calendario raccolta rifiuti - Sammelkalender für Müll - Calènder de abineda di refudam 2014

	Lunedì Montag Lunes	Martedì Dienstag Merdi	Mercoledì Mittwoch Mierculdi	Giovedì Donnerstag Juebia	Venerdì Freitag Vènderdi	Sabato Samstag Sada
<b>Stagione turistica</b> Saison Sajon turistica 01.01.-12.04., 20.06.-04.10., 01.12.-31.12.						
<b>Fuori stagione</b> Außerhalb der Saison Ora de sajon 13.04.-19.06. & 05.10.-30.11.						
<b>Rifiuti residui</b> Restmüll Refudam che resta	<b>Rifiuti organici</b> Biomüll Refudam organich		<b>Vetro</b> Glas Scipa		<b>25.04., 01.05. &amp; 01.11.</b> Nessun svuotamento Keine Entleerung Degun jetamënt	



per lo stadio del ghiaccio e ai sondaggi per il monitoraggio della zona Daunèi.

#### Urbanistica

E' stata approvata la proposta di modifica del piano di attuazione della zona residenziale B3 "Isgla", lotto 12 (Garni Eden), relativa alla modifica del limite edificabile fuori terra e interrato. Dopo la pubblicazione senza che siano pervenute osservazioni, la Giunta ha poi approvato definitivamente la modifica.

E' stata approvata una proposta di modifica del piano di attuazione della zona residenziale B3 "Isgla", lotto 22 (Hotel Dolomié), che prevede l'ampliamento dell'esistente edificio, la modifica del limite massimo di edificabilità, la soppressione della pista da sci a monte, l'aumento dell'altezza massima, l'aumento della superficie massima impermeabile.

E' stata approvata definitivamente una modifica del piano di attuazione della zona residenziale B3, lotto 13, riguardante il limite massimo di edificabilità (casa Alba).

E' stata approvata definitivamente una modifica del piano di attuazione della zona residenziale C2 "B2" (Hotel Sporting) riguardante il limite massimo di edificabilità con una terrazza.

E' stata approvata definitivamente una modifica del piano di attuazione della zona residenziale C1 „Anri” riguardante il limite massimo di edificabilità interrato e la superficie impermeabile. Contestualmente è stato inserito sul lotto d'ufficio un passaggio pubblico pedonale, come da accordi con l'impresa immobiliare.

Con una procedura abbreviata in accordo con il proprietario sono stati espropriati i terreni per l'allargamento della strada Raiser in località "Tlusel".

Al Signor Peter Runggaldier sono stati alienati 32 metri quadri della p.f. 917 C.c. Selva per l'ampliamento della propria casa d'abitazione "Schönblick".

La giunta comunale ha approvato alcune proposte di modifica del piano di attuazione della zona residenziale B3 "Isgla".

#### Edilizia agevolata

E' stata approvata la graduatoria provvisoria per l'ammissione alle aree di edilizia abitativa agevolata per l'anno 2013, che comprende 5 richiedenti. Due richiedenti sono stati esclusi per difetto di requisiti.

#### Dipendenti

E' stata approvata la convenzione con la Provincia Autonoma di Bolzano - Ripartizione Lavoro per l'inserimento lavorativo di una persona nell'ambito di un rapporto assistenziale finalizzato alla riabilitazione.

E' stata approvata la spesa di euro 2.896,00 + IVA 22% per l'uso di 10 posti auto nel garage Nives da mettere a disposizione della Scuola media durante l'anno scolastico 2013/2014. Tale somma viene corrisposta alla Pranives S.r.l. quale gestore del garage.

E' stato preso atto di nuovi accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, riguardanti essenzialmente aspetti di dettaglio e di coordinamento delle norme già in vigore e sui quali il Comune non ha alcun margine discrezionale di applicazione.

Il Sig. Runggaldier Bruno è stato assunto in servizio a tempo determinato come vigile urbano stagionale a tempo parziale al 50%.

#### Varie

È stata approvata la convenzione con la Provincia Autonoma di Bolzano per la prestazione di servizi di pulizia dei locali destinati a scuola di musica presso l'edificio della scuola elementare.

Alla Provincia Autonoma di Bolzano sono stati concessi in uso per l'ufficio di orientamento scolastico e professionale due locali nel municipio (p.ed. 1158 in C.C. Selva), in sostituzione dei locali precedentemente utilizzati nella Casa di cultura.

La ditta Elikos S.r.l. è stata incaricata del distacco artificiale di valanghe sul territorio comunale nei casi in cui la Commissione valanghe ne valuti l'opportunità.



Il sistema Daisybell agganciato all'elicottero provoca con lo scoppio di una miscela gassosa il distacco della valanga.

Il servizio segreteria è stato autorizzato alla distribuzione di abbonamenti stagionali per residenti per il servizio skibus e alla riscossione dei relativi corrispettivi in nome e per conto della Val Gardena-Gröden Marketing.

È stato approvato il contratto di servizio con il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Soc.Coop. per la gestione in forma associata dello Sportello Unico per le Attività Produttive (SUAP). Dal 1. gennaio 2014 tutte le domande per l'esercizio di attività produttive (commerciali, alberghiere, artigianali ecc..) dovranno essere presentate telematicamente tramite tale sportello, che le indirizzerà agli uffici competenti.

La ditta Hofer Group S.r.l. è stata incaricata del servizio di reperibilità e delle manutenzioni urgenti dell'acquedotto comunale a tutto l'anno 2014.

## Referendum confermativo provinciale del 09.02.2014

Con decreto del Presidente della Provincia n. 310/2.1 del 18 novembre 2013 la data per lo svolgimento del referendum confermativo provinciale recante "**Partecipazione civica in Alto Adige**" è stata fissata in domenica 9 febbraio 2014.

Le votazioni si svolgeranno come di consueto nei seggi elettorali istituiti presso la casa di cultura "Oswald von Wolkenstein" nei locali della ex "Pitla sala". Si potrà accedere ai locali di votazione appena ultimati i lavori preparatori da parte dei componenti dei seggi elettorali, presumibilmente verso le ore 06:30, fino alle ore 22:00.

Gli elettori dovranno presentarsi alla votazione muniti della tessera elettorale. Chi avesse smarrito la propria tessera elettorale, o qualora fosse deteriorata o esaurita, può richiederne un duplicato presso l'ufficio elettorale comunale che rimarrà aperto ininterrottamente durante l'orario della votazione e nei giorni precedenti.

# Dut nuef: presidënt, cunsëi y ufize

■ Truepes ie la nuviteies per chël che à da nfé cun la lia de turism de Sëlva. Ntan la senteda generela, stada ai 25 de nuvèmber, à i cumëm-bri lità l cunsëi. Te na senteda a pert à pona l cunsëi nuef numinà l presidënt. Ai 13 de dezèmber iel oradechël unì inaugura l ufize de nfirmazion nuef.

Do che l presidënt da dant **Josef Kelder** (ël ie ntant unì numinà presidënt de Val Gardena/Gröden Marketing) ova bele fat al savèi de ne ulèi nia plu sèuran-tò la presidènza (ël ova chësta ncëria dal 2001 ncà) à l cunsëi numinà presidënt nuef **Christoph Vinatzer** dl hotel Savoy che ova pra la vela nce giapà l plu stimes.

## Cunsëi nuef

L cunsëi dla lia per l turism ie metù adum da rapresentanc de deplu categories (lia di osc, fitamajons y ferries sun l luech da paur, buteghieres, artejans, mplanç portamont, scoles de schi.) Oradechël ruvel ite de dèrt l ambolt y l/la presidënt/a dla lia di osc. I resultat dla vela posen liejer do tl cheder tlo dessot.

## Ufize de nfirmazion nuef

Ai 13 de dezèmber iel unì inaugura l ufize nuef de nfirmazion, na strutura drèt da plajèi cun n aredamënt modern y da se n sté saurì. Ntan la giaurida iel nce unì stlarì ciuldì che l fova debujèn de chësta restructura-



Fotos: Diego Moroder



Foto dessëura: l dependënc dla lia per l turism de Sëlva te si ambiënt de lëur nuef. Da man ciancia: Sergio De Sisti, Elisabeth Senoner, Caroline Runggaldier, Margit Complioi, Lisa Perathoner, Romina Rabanser, Irene Delazzer (dretëura) y Diego Moroder. Sun la foto mancel Isabell Fabbro. D'autri lauranc dla lia per l turism ie Norbert Mittermair, Josef Runggaldier y Elena Kotlabova.

Foto a man ciancia: Gran legrëza cun l ufize de turism nuef pra la giaurida. Da man ciancia: Peter Mussner (ambolt), Josef Kelder y Christoph Vinatzer, l presidënt nuef dla lia per l turism de Sëlva

zion ajache truepa cosses ne fova nia plu adatedes ai tèmps d'aldidancuei y pona dëssel vester na cherta da vijita per i truep fulestieres che vèn tlo per se tò d'unì sort de nfirmazions. L custimënt de ntëur a 260.000 euro vèn n pert nce finanzia dala Provinzia y dal Chemun.

## La plata nueva [www.valgardena.it](http://www.valgardena.it): sèn plu tlera y da emuzions

■ Gherdëina fova perdrèt una dla prima destinazions turisticas a avèi na si plata internet. Tl 2002 iel nasciù [www.valgardena.it](http://www.valgardena.it) che vèn curà diretamënter dal Cunsorz Turistich dla valeda. Sèn fovel - aldò di respunsabli dl Val Gardena/Gröden Marketing ëura de fé na plata web nueva, cunscidran la tecnologia plu inuvativa.

Online ie la plata nueva de [www.valgardena.it](http://www.valgardena.it), che se urientea dassënn de viers di bujens dl vijitadëur, jita dan n valgun enes. La navigazion ie tlera y scëmpla cun sottituli che dëssa vester de aiut per abiné plu debota cieche n chier. N ie jic demez da plates sèuraciari-edes y n à crì n cunzet pluto-sc minimalistich. Ruvan ite sun la prima plata possa l vijitadëur cialé ite te d'unì

sort de argumënc che à da n fé cun la valeda de Gherdëina, de bela gran fotografies, headlines che dëssa dè inant emuzions y nce videos nfluënza l seniëur te na maniera positiva nvian ite a cialé inant.

N à cialà de fé a na maniera che l vijitadëur se feje saurì a se abiné dut cie che l chier, ma l vèn nce pità funzions sciche Geomapping o n possa se nuzé dla plates nueves per se lascé cumpañiè tres duta la valeda.

Dut ntëur iel na plata drèt garateda y zënzauter n var mpurtant per retlamisé mo miec Gherdëina. Y nce n con' de unì abinei plu saurì ti motore de jì a crì iesen stac boni de miuré la posizion y chël ie na cossa nia da puech tl gran mond ntra-vaia dla rè mundiela.

### L CUNSËI NUEF DLA LIA PER L TURISM DE SËLVA

**Christoph Vinatzer** (126 stimes, HGV)  
**Josef Kelder** (92 stimes - HGV)  
**Erika Rabanser** (92 stimes - fitamajons)  
**Andreas Senoner** (76 stimes - buteghieres)  
**Ivo Insam** (66 stimes - artejans)  
**Mirko Auer** (65 stimes, buteghieres),  
**Armin Mussner** (58 stimes - HGV)  
**Renate Perathoner** (56 stimes - HGV)  
**Otto Runggaldier** (56 stimes - fitamajons),  
**Igor Marzola** (54 stimes - lifc)  
**Christine Gruber** (42 stimes - scola de schi),  
**Heini Complioi** (35 stimes - ferries sun l luech da paur).

De dèrt fej pert dl cunsëi **Doris Pycha** (presidënta dl HGV de Sëlva) y l ambolt **Peter Mussner**. **Revisëures di conc** ie **Ivo Senoner**, **Stefano Novelli** y **Karl Schenk**.



# Die Familienkarte bringt neue Kunden

Die Familienkarte „Cherta dla Families“ der Gemeinde Wolkenstein ist mittlerweile eine Selbstverständlichkeit geworden und zahlreiche Familien tätigen viele ihrer Einkäufe in unserem Ort. Und auch seitens der Kaufleute wurde bestätigt, dass sie in ihren Geschäften neue einheimische Kunden begrüßen konnten. Nun sind genau drei Jahre seit der Einführung der Karte vergangen und die zuständige Gemeinderätin konnte mit Genugtuung feststellen, dass alle Betriebe beabsichtigen die Preisvorteile für

Familien weiterhin anzubieten.

**Mit Jahresende** verfällt die „Familienkarte 2013“ und die Interessierten sind eingeladen die neue personalisierte Karte für das Jahr 2014 in der Gemeinde (Demografisches Amt) nach Weihnachten abzuholen.

### Entzug der Karte bei Missbrauch

Es wird strengstens darauf hingewiesen, dass die „Familienkarte“ nur jenen Familien ausgehändigt wird, die ihren Wohnsitz in Wol-



kenstein und minderjährige Kinder haben. Jeglicher Missbrauch bedeutet den Entzug der Karte, da es sich um eine persönliche Karte handelt und diese somit nicht übertragbar ist.

**Neue Betriebe willkommen**  
Betriebe, die sich dieser Initiative anschließen möchten, können gerne mit der Gemeinderätin Doris Mussner (doris.mussner@selva.eu) Kontakt aufnehmen.

## FAMILIENKARTE: TEILNEHMENDE BETRIEBE

### LEBENSMITTEL

**5% Rabatt bei einem Einkauf bis zu 50,00 Euro, 8% Rabatt bei einem Einkauf über 50,00 Euro** (ausgenommen Brot, Milch, Tabakwaren, Zeitungen, Briefmarken)

- Auer B&M Lebensmittel
- Gardena Center Supermarket
- Grappoteca & More
- Konditorei Perathoner Guido (10% auf große, mittelgroße und kleine Torten)
- Riffeser Otto Vinoteque
- Senoner Sartëur Supermarket
- Käserei Valin 10%

*schmuck 5%, Reparaturen ausgeschlossen*

- Maciaconi Planet Kids 2
- Optik Gherdëina
- Schuhwaren Pitscheider Klaus (ausg. Reparaturen)
- Orthopäde Pitscheider Roman (ausg. Reparaturen)
- Senoner Sartëur (12% Rabatt)
- Soul Fashion
- Sport Alex Giorgi
- Sport Bruno Riffeser
- Sport Walter (Sportbekleidung und Skiausrüstung)
- Walter Shoe's (Sportschuhe)

- Senoner Sartëur Cësa da Paul (12% Rabatt)

### KFZ-WERKSTATT

- Autoservice Nocker (von 5% bis 10% Rabatt auf Verschleißmaterialien, Flüssigkeiten, Zubehör und Arbeitsleistung)
- Karosserie Da Toni (7% auf Arbeitsleistung)

### GASTRONOMIE

- 15% Rabatt**
- Alaska (Bar und Restaurant)
  - Al Sole/Sonnenhütte (Hütte)
  - Bellavista (Restaurant)
  - Ciavaz (Hütte)
  - Comici (Hütte)
  - Dantercëpies (Restaurant)
  - La Bula (Rest. & Pizzeria)
  - Nives (Restaurant)
  - Sal Fëur (Rest. & Pizzeria)
  - Scoiattolo (Restaurant)

### BEKLEIDUNG & SCHUHWAREN

#### 12-15% Rabatt

- Dolomiti Adventures
- Extreme
- Extreme Junior
- Juwelier Laurin, (Uhren und Silberschmuck 10%, Gold-

### GESCHENKSARTIKEL SOUVENIERS

#### 15% Rabatt

- Bazar Moser
- Ciajea
- Erse (Senoner Claudia)
- Gardena Center Supermarket
- Perathoner L. Eredi S.a.S.



### ZEITUNGSLADEN

- Bazar Moser  
**15% Rabatt, 5% Rabatt auf Bücher** (ausgenommen Zeitungen, Briefmarken, Telefonkarten)

## BUTEGHIERES SËLVA

# Lëns da Nadel particuleres ora per l luech

Zeche de mo mei udù luna chëst ann dan la butëighes y mpue dlunch ncantëur ora per la stredes de Sëlva. L se trata de n lën mpue particular, n lën che simbulisea l Nadel y nce la tradizion de Gherdëina de lauré tl lën coche materia. L pensier primer fova chël de sciché l luech ntan l tëm d'Avënt y la Festes da Nadel, per dé n cheder de armunia a chëi da

tlo y ai patins che ruva adalcher.

Simon Senoner, n jëunn che ie a cë de na pitla grupa de buteghieres che se cruzia da sën inant de abeli l luech, se à studià ora la forma de chisc lëns y coche n pudësa mëter su la lumes. La lia dal turism de Sëlva à pona judà a nvië via chësc proiet y a spartì ora chisc lëns ai buteghieres y ai osc che



i ova apustei. Realisei iesi unic da na berstot da marangon dl luech che ie stata bona de anjenié ca dut cant per tëm y ëura.

Chisc lëns dala forma moderna fova riesc argumënt de discusion; a trueps ti savovi dastramp bie y garatei, autri se fajova plu ert a se usé a chësta formes naves. Grant ie stat l nteres nchinamei dai luesc ntëurvia che se à damandà de pudei fé do chësta decorazion originela da Nadel.

La cossa plu mpurtanta de chësc proiet ie che n ie stac boni de vester a una danter buteghieres y osc desmustran nscila de teni adum, n faktor che devënta for plu y plu mpurtant.

*l buteghieres mbincia n Bon Nadel y n Bon Ann Nuef a duta la jënt de Sëlva.*

## Der Platz in der UNESCO Welterbe-Liste verpflichtet

Seit dem 26. Juni 2009 gehören die Dolomiten dem UNESCO-Welterbe der Menschheit an. Es ist dies die weltweit höchste Anerkennung für eine Naturstätte. Durch die Eintragung in die UNESCO Welterbe-Liste entsteht die Verpflichtung, alles Mögliche dafür zu tun, um die Grödnertourismusvereine sowie die Urlauber vom Wert und den Sinn dieser Auszeichnung zu überzeugen.

Val Gardena – Gröden Marketing und die Grödnertourismusvereine haben kürzlich den Beschluss gefasst, die Besucher unsers Dolomitenraumes in Zukunft verstärkt darauf aufmerksam machen, dass sich Gröden in einem Gebiet besonderer landschaftlicher Schönheit sowie geologischer und geomorphologischer Bedeutung befindet, und aus diesem Grund in das



UNESCO-Welterbe aufgenommen wurde.

Um dieser besonderen Anerkennung auch Rechnung zu tragen, wurde nun ein Maßnahmenkatalog ausgearbeitet, der dazu dienen soll, allen Grödnern und Feriengästen eine Grundhaltung und Denkweise zu

vermitteln, die der Erhaltung und Bewahrung dieses kostbaren Naturschatzes dienlich ist.

Selbstverständlich spielt hier in erster Linie der Verkehr eine große Rolle: die Einführung der kostenlosen Mobilität in Gröden ab

28.12.2013 soll ein bedeutender Schritt in Richtung nachhaltigen Tourismus sein, denn nur so können Gäste dazu bewegt werden, öffentliche Verkehrsmittel zu benützen und folglich Abgase zu reduzieren.

Damit auch die Jugend sensibilisiert wird, mit der Natur respektvoll umzugehen, sind Projekte mit den Schulen geplant – so hofft man, auch die jüngsten von uns zu einem verantwortungsvollen Umgang mit diesem wertvollen Natur- und Kulturgut animieren zu können. Ziel ist es, die Bewerbung Grödens als Teil des UNESCO-Welterbes zu einem gemeinsamen Anliegen werden zu lassen: nur so ist es möglich, dass sich unsere Bergregion nachhaltig entwickelt und dieses Erbe der gesamten Menschheit erhalten bleibt.

### Determine del sindaco dal 23.10. al 10.12.2013

- Risanamento dei ponti "Cristi" e "Julian" in località Dorives – conferimento incarico per il collaudo statico.

- Demolizione e ricostruzione della scuola media – Incarico per i lavori di scavo per lo spostamento di un armadio elettrico di distribuzione e per vari lavori di scavo per l'allacciamento alla fognatura.

- Costruzione della scuola media: 1. lotto: demolizione struttura esistente e costruzione struttura grezza - autorizzazione al subappalto o al cottimo dei lavori per il calcestruzzo per fondazioni e in cemento armato inclusa la cassaforma.

- Costruzione della scuola media: 1. lotto: demolizione struttura esistente e costruzione struttura grezza - autorizzazione al subappalto o al cottimo della posa di acciaio per armatura.

- Opere di completamento per il trasloco della scuola media nella casa di cultura "Oswald von Wolkenstein" – conferimento incarico per l'esecuzione dei lavori.

- Posa della prima pietra per la nuova costruzione della scuola media – approvazione spesa di rappresentanza.

- Interventi di protezione da caduta massi nella località "Pralong" tratto "La Grambla".

- Campo sportivo - autorizzazione al subappalto o al cottimo dei lavori di scavo, demolizione, esecuzione di terre armate e muratura in massi ciclopici.

- Vari lavori di sistemazione delle barriere paramassi nel territorio comunale e controllo di tutte le barriere distribuite sul territorio comunale – conferimento incarico per l'esecuzione dei lavori.

- Redazione tipo di frazionamento per la costruzione di un marciapiede in località "Rustlea" – conferimento incarico.

- Elettrificazione della zona residenziale C2 "ANRI" – Pagamento delle spese d'allacciamento alla rete elettrica.

- Servizio di manutenzione del patrimonio agrario e forestale e sgombero neve - incarico a imprese agricole mediante cottimo fiduciario.

- Servizio di sgombero neve mediante spalatori e con attrezzatura propria dell'impresa- incarico a imprese mediante cottimo fiduciario.

- Ripartizione delle spese consorziali - approvazione della spesa per il centro di soccorso a S. Cristina.

- Approvazione delle spese per la festa dei 18 anni.

- Fornitura di beni e servizi in economia- impegno di spesa.

- Comunità Comprensoriale Salto-Sciliar – approvazione spesa per il servizio di aiuto domiciliare anno 2013.

- Affidamento del servizio di tesoreria 2014-2016 - Esito della gara informale ed aggiudicazione definitiva.

- Procedimento per accertamento tecnico preventivo - ricorso al Tribunale Civile di Bolzano della ditta IT-Consult S.r.l. - approvazione delle competenze spettanti all'avvocato difensore del Comune.

- Adempimento obbligazione ex art. 702 bis c.p.c. - ricorso al Tribunale Civile di Bolzano della ditta IT-Consult S.r.l. - approvazione delle competenze spettanti all'avvocato difensore del Comune.

## Boniscimo bilanz dl prim ann de attività

■ L ie passà mpue plu de n ann da canche la lia culturela Tublà da Nives à scumencià si attività. Cun utober dl 2012 iel unì metù a jì la prima scumenciadives y pra la senteda generela di 23 de nuvèmber 2013 iel unì fat na prima bilanz ufiziela dl ann de lèur. *"Bèn 14 ie la ntraunides cultureles y artistiches metudes a jì, de chèstes 7 mostres y autra 7 manifestazions da un n di, sciche cunzerc de mujiga, prueziions de films, "Forum Sëlva", sèires de cabaret y bona ueia cun degustazion de vins. De ndut ons pudù uspitè feter 10.000 vijitadèures y chël ie dessegur n bon resultat"* à lecurdà l art director Leo Senoner ntan la senteda generela.

### Feter 10.000 vijitadèures ie ruvei chèst ann tl „Tublà da Nives“

N ringraziament a duc i cumèmbri dl cunsèi y na lauda ala mpurtanza dla cultura à fat l presidènt dla lia Vinzenz Senoner, che à nce auzà ora coche la cultura raprejènta n plusvalor per duta la sozietà. *"La costa y suvènz ne portela degun davani, ma l fossa dessegur piec per la sozietà, nce a livel economich, sce l ne fossa deguna cultura"* nsci Vinzenz Senoner.

La cassiera Doris Mussner à purtà dant l rendicont dl eserzize, che mostra su na gestion sana dl'attività. Coche duta la lies depènd nce la lia culturela "Tublà da Nives" dai cuntribuc publics y privac, l ringraziament va perchël a duc chëi che à cuntribui a rëndèr puscibla l'attività. Prejènc ala senteda generela fovel nce l ambolt de Sëlva Peter Mussner, i assessëures Andrea Mussner y Milva Mussner y, sambèn, l assessëur ala cultura Lukas Plancker, che ie nce l raprejèntant istituzionel tl cunsèi dla lia.

La strutura vèn prijedada y amireda dai zitadins dl luech, dla valeda y nce dai furesti che vèn a vijitè l Tublà, la raprejènta n valor n plu per Sëlva. La lia culturela uel ti dé vita y l fé de-



Tl cunsèi diretif iel unì cooptà Roland Perathoner y Georg Planker (3. y 4. da m.c.)



Pra la giarida dla mostra "La troht, l guant da Sandi"

venté, for deplù, n zènter de ancunteda culturela y soziela. Na lauda iel de chësc viers unì fat a dut l cunsèi diretif che lèura cun gran artienza per l'arjonta di fins, dal presidènt Vinzenz Senoner al vizepresidènt Georg Mussner, la cassiera Doris Mussner, l assessëur Lukas Plancker y l architè Rudi Perathoner. Leprò l art director Leo Senoner che coordinea l lèur cun l cumitè scientifich metù adum da autri ot cumèmbri y che lèura ora l program de manifestazions dla lia.

N ucajian dla senteda generela iel nce unì slargià ora l cunsèi diretif. L ie unì tèt ite doi neuf cumèmbri, Roland Perathoner y Georg Planker, che dant fova tl cumitè scientifich y che da sèn inant juderà ora tl cumitè diretif.

### Sèira de blues

Ntan la medema sèira, do la senteda generela, à la lia Tublà da Nives metù a jì na sèira blues dal titul *"L blues y d'autri culèures dla mujiga"*. Per l ucajian iel unì

rujenà dla storia dl blues y dantaldut lascià audì truep pec de chësta sort de mujiga, nasciuda dantèr la popolazions plu melciafiedes y stlavisesdes dl'America, plu avisa tla planadures ntèur al gran ruf Mississippi. Sèuraprò videos y d'uni sort de ntratenimènt mujichel sota la coordinazion dl assessëur Lukas Plancker, deejay mpruvisà dla sèira. Per l ucajian ova l artist Roland Senoner y si nepot Davide Denaro depènt n gran cheder a tema, ulache Blues y Tublà da Nives fova cunlièi un cun l auter tres temesc y situazions desferèntes.

### Mostra "Scultura atuela de Gherdèina"

La proscima mostra tl Tublà da Nives vèn metuda a jì dala lia dl artejanat artistich de Sëlva. La mostra coletiva dal titul *"Scultura atuela de Gherdèina"*, vèn giarida n lunesc ai 23 de dezèmber dala 18.00, y jirà inant nchina ai 24 de jené dl 2014 cun i orars de giarida dala 16 ala 19.30, unì di ora che ai 25.12 y ai 31.12.



L ie na mostra de scultura moderna te materiali desferènc, cun pec fac ultimamènter da 22 artisc de duta Gherdèina. I scultëures che fej pea ie *Anvidalfarei Stefan, Comploj Herbert, Deiana Diego, Demetz Helene, Demetz Giovanni Sulé, Goller Flavio, Goller Guido, Insam Klaus, Kasslatte Elke, Messner Willy, Moroder Gerald, Mussner Hubert, Mussner Josef Zorz, Pancheri Walter, Perathoner Eric, Perathoner Roland, Perathoner Samuel, Piazza Otto, Rifesser Oswald, Senoner Hugo, Senoner Jonas y Vinatzer Adolf.*

### Deventé cumèmbri dl "Tubla da Nives"

Duta la zitadines y duc i zitadins nteressei al'ert y ala cultura de Sëlva y de Gherdèina ie nviei a deventé cumèmbri sustenidèures dla lia culturela „Tublà da Nives“ y giapé nsci i nvc a duta la manifestazions y ala sentedes generelles, ulache unì de Vo à l dèrt de vela y de unì lità te un di organns dla lia. **L cuntribut anuel per l ann 2014 ie de 15,00 euro** y possa unì paia ite pra la Cassa Raiffeisen de Sëlva sun l cont IBAN IT 77 | 08238 58890 000300040703.



Nce te bibliotech iel "flair" d'Avënt. La coordinadëura Lidia Delazer mpea l prim cëir dla gherdanda d'Avënt.



Carla Kasslatter à presentà nstadi te bibliotech si liber "La vita di Erna"

## BIBLIOTECH "OSWALD VON WOLKENSTEIN"

# N bon ann de lëur a bën dla cumenanza

I mënc via per l autonn ie dessegur per trueps amanc dl liejer drët adatei. Povester an nce plu dl'aurela, povester ie l chiet ntëurvia y tla natura chël che nspirea a nudé tl mer di pustoms, dla paroles, dla stories y trames. L ie letëures che vën vëiramënter truep via per l autonn a se mpresté ora libri, autri ie mutivei a se tò pea vel revista che à da nfé cun l pastelé, cun la sanità o cun l cujiné. Y man man che n va ancontra al tēmp dan Nadel, ie chisc libri mo plu deji-drei.

Ma l'autonn se adateia nce per pité mumënc culturei y nosta bibliotech à laurà drët bën n chësc cont te chisc ultimi mënc pudan mustré su de bela manifestaziuns de curnije al liber, che ie for l zënter. Do che fova fineda via la azion dl liejer da instà "**Hipp, hipp, hurrà**", an bele riesc metù a jì l domesdi cun i mënacrëp davia che l fova bon tēmp. Tla buja dl preve te Val à i sculeies y la sculees che à venciù chëst ann pudù purvé a arpizé su per l parëi, judei sambën dai mënacrëp Thomas y Reinhard.

Drët bon ie for l cunlauré cun la **scoles dl luech**, sibe scolina, elementera y mesana. La ancuntesdes cun i mëndri dla scolina ie per ti mustré nosta bibliotech, per cri ora libri y per ti liejer dant na blòta storia y daldò pastelné limpea. Chësc vën fat da ulenteres che l fej gën y che se anjina ca drët bën.

Nce per i sculeies dla scola elementera cëlen de cuntenté can una y can l'otra tlas. Sën da puech ie unida nvieda **Maria Paola Asson** a

liejer dant ora de si liber "*Fia-be d'inverno*". La à liet dant te na maniera dassënn plajëula, damat dalaibon y liedia. L ie propi stat na blotiscima ëura per i sculeies dla prima y segonda tlasses.

Per la prima trëi tlasses dla scola mesana ie unì a s'l dé n cunfront cun **Andrea Valente** che ne à nia liet dant velch, ma da bon ntercolutëur al tratite i mutons nstësc a argumenté, nsci che l ie diventà na cunversazion drët nteresanta.

Per cialé de judé sculeies a liejer miec y a savëi co liejer à **Romy Holzer** fat la proposta de nvié sibe genitores che mutons nstës a plu ancuntesdes, chësc n cunlaurazion cun la scola mesana nstëssa. Drët cumpetënta n chësc cont ala spiegà la problematiga, dat de bon cunsëies y nvià via n



Günther Götsch à mustrà si "Fußnoten" che conta dl viac sun la costa spanuela per ruvé a Santiago de Compostela.

program de lëur. Tres eserzi-zies possa chisc mutons/mutans se alené per abiné l fortli y la abiltà tl liejer. L ie n prugam da tré inant per deplu enes y ala fin se ancunteran inò per udëi sce l à purtà a bon fin.

Na manifestazion che ie unida metuda a jì dala bibliotech, n culaburazion cun l Cunsëi de Furmazion ie unida a s'l dé tl Tublà da Nives, ulache l fova unì nvia l cunesciù atëur **Günther Götsch** che à presentà si film "*Fußnoten (auf dem Küstenweg nach Santiago)*".

Nstadi ie stata la prejentazion dl liber "*La vita di Erna*" scrit da si muta **Carla Kasslatter**. Erna ova ntan si vita for inò nutà su mumënc de si vita y truep dl viver da ntlëuta, coche fova nce situaziuns ntan la doi gran vieres, ntraunides persuneles tla familia y liedes



al sentiment dl amor per si ncësa, ma nce al gran amor de si vita. Carla à pona tëtut ca dut cie che si mamì ova scrit, metù fosch sun blanch y sën ie l liber dan man. La nepota Ellis Kasslatter à organisa la sëira tla bibliotech che à propi cherdà adalerch n grum de jënt. La maniera drët plajëula y daulëibon de purté dant de Carla à plajù dassënn y à lesierà la sëira. L liber possen mpresté ora te nosta bibliotech.

Per purté ite mpue de "flair" y emozion dan Nadel iel unì liet unì di via per l'ena na storia d'Avënt ai mëndri danter i 5 y 10 ani. Chësta sort de stories descëida for sentimentc particuleres nia mé per i mëndri, ma nce per chëi che liej dant. Te bibliotech univel pona nce destudà la lumes y lascia luné mé i cëiresc dla gherlanda d'Avënt y i uedli lucënc de chi mëndri. Defin blòt y sentì.

**ORAR NTAN LA FESTES DA NADEL Y ANN NUEF**

La bibliotech resterà stluta ai  
24, 25, 26 y 31 de dezëmber 2013,  
ai prim y ai 6 de jené 2014

Orares de giarida  
dla sala di Jèuni  
„Fun&More“

La sala di jèuni  
ie inò davierta  
uni sada  
dala 15 ala 18.

Jèuni  
ncuei

Plata di Jèuni - Cuordinazion: JÈUNI DE SÈLVA  
jeuniselva@rolmail.net



La grupa di Jèuni de Sëlva  
ie ènghe sun Facebook.

## La tradizion de San Miculau vèn tenida inant



San Miculau cun l fant, doi angiuli y doi malans

N juebia, ai 5 de dezèmber iel inò uni metù a jì l tradi-ziunel San Miculau. N chësta sèira se à abinà bèn 4 grupes per jì da cësa a cësa a cri i pitli mutons, che uni ann aspjeta bele drèt ert sun chësta ntraunida. San Miculau, si fant y i doi angiuli se à scialdi purvâ acioche i pitli

mutons ne se desmënce nia tan aslune de chësta sèira. Ala fin se à mo duta la grupes ancuntà per jì a maië na pizza y per sté mpue adum n cumpania.

I jèuni de Sëlva rengrazia duc chëi che à judà pea a mèter a jì chësta blòta manifestazion.



### Gherlanda d'Avënt te dlieja

Nce chëst ann à la grupa di Jèuni inò fat na gran gherlanda d'Avënt che ie unida metuda su te dlieja n ucajian dla santa mëssa per la prima dumënia d'Avënt urganiseda dala grupa.

## Senteda generela di Jèuni Sëlva

Nvion duc i jèuni de Sëlva ala senteda generela dla grupa di Jèuni de Sëlva che ie ai 11 de jené 2014 te sala di jèuni „Fun and more“ te calonia basite. La senteda scumëncia dala set da sèira y pra chësta uniràl nce lità l cunsëi nuef. Sce ènghe Tu es ueia y nteres de urganisé zeche per i jèuni y fé pert dl cunsëi, Te aspitons gën ala senteda generela.

## BATADÙ DI JÈUNI

### Superskipass o nutella?

Nce chëst ann ons inò metù a jì l batadù di Jèuni de Sëlva y plu avisa ai 17 de nuvèmber. L fova mpue da muiè che mé 24 partezipanc se ova tët dlaurela de uni a carté. Fovel pa povester massa bel tèm, o fova pa ngrum jic al cunzert de S. Zezilia? Chël ne savons nia avisa. Ma pudon di cun segurèza che l ie stat inò n domesdi drèt da rì. Coche for ons tl mèter man trat ora chiche cherta deberieda. Y coche la ie mefun, vel un che ne se èssa mei aspità de ruvé adum cun chël o chëla y daldò iessen magari mo stac boni de ruvé drèt inant. Tei che se pensova niancano de fé pea y che fova mé ruvei a cialé prò cartova ngali meré per l prim pest!

Ma union ala carteda. I mièures de n chël di ie stat l per de cartadëures metù adum da Gaby Anvidalfarei y David Senoner da Fussel. De èi savons che l ti sà dastramp bele a carté y che èi cherta bele giut regulermënter;



Gaby Anvidalfarei y David Senoner che à venciù l batadù.

perchël tuvoci dessegur pra i favoric. Niancano Ivan Senoner y Patrick Rabanser ne n'ie stac boni de ti teni permez, diventan nsci segondi. Patrick vèn bele dai a fé cun legrèza pra nosc batadù. Terzi ie pona deventei Eleonora Schenk y Peter Mittermair, nce èl n dré pasciunà de batadù y che cherta unitant a cësa. Chisc sies à pudù pië do de bieci pesç y perchël ulessans rengraziè la butèighes che nes à metù a disposizion vel pest.

L“pozer” à fat ca Melani Perathoner y Matteo Kostner che à giapà na bela gran baguette da 2 metri plèina de nutella che tramedoi se à maià cun na bela gran sèur. Coche ultimo pest y che ie urmei nce tradizion pra l batadù di Jèuni de Sëlva iel uni trat ora n Dolomiti Superskipass per duta la sajon. Sambèn che danter l publich fovel na gran tencion canche Christian trajova ora a sort i inuems. Davia che l ne fova nia ngrum che ova fat pea ova duc i presènt de bona puscibleies de vëncer. Tantosc che l ie uni cunedì l inuem dl fortunà àn - tla sala chieta - audì svaian dala legrèza mé na blota jèuna y plu avisa Veronika Piazza. La ne fova nia bona crèier che propi èila fova la fortunada.

Nsci ons stlut via chësc bel domesdi y se nconferton bele sun l proscimo ann, speran sambèn che trueps se tole dlaurela de uni a carté te sala di jèuni!

## CUNZERT DA NADEL

# Hosianna y Helios cianta per judé i mëndri dl Congo

■ La grupes de mujiga Helios y Hosianna se à metù adum per fé n cunzert da Nadel, per judé i mëndri de na scola a Goma, tla Republica Democratica dl Congo.



Trèi jèuni de Gherdèina fova stac te chësta scola y ova pudù cunëscer i mutons (dai 3 ai 10 ani), i nsenienc y la diretëura y la situazion cun chëla che i muessa cunviver di per di. Tl Congo iel mo for la viera y per i mutons, che à gran pert perdù tramedoi genitores y viv per la stredes y ti marcëies, iel da stramp rie abiné velch da maiè y giapé istruzion. Deberieda uelen nsci judé chësta scola, la "Maison Amani" che uel di "cësa dla pesc" a na maniera che i mëndri posse giapé uni di n cëif y la educazion y istruzion.

I cunzerc de beneficënza vën metui a jì **n venerdì, ai 27 te dlieja de Urtijèi y n dumènia, ai 29 te dlieja de Sëlva**, for da mesa la 9 da sëira.

N gra de cuer bele danora a duc chëi che unirà a cunzert y sambën da duc i pitli mutons y la mutans dla "Maison Amani".

## CUNSEI DE PLUANIA

# N ann cun truepa atività

■ L cunsèi de pluania à scumencià dan puecia enes l cuarto ann de si legislatura. Tl 2013 à seniëur Pluan Piere Clara, deberieda cun l presidènt Stefan Insam, cherdà ite l cunsèi bën cin iedesc per traté argumènc de uni sort per l bën de duta la pluania. La singula grupes de lëur, che fej pert dl cunsèi de pluania, se à sambën abinà mo scialdi deplu iedesc ntan l ann.

L ann 2013 à metù man cun na manifestazion de gran unèur per la pluania y dut l chemun de Sëlva: n merdi, ai 22 de jené 2013, an metù a jì, n cunlaurazion cun la scola de schi de Sëlva, l di dl sport dla diozeja, ulache n à pudù saludé, adum cun prevesc y munighes de duta la diozeja, ènghe l vëscul Ivo Muser. L vëscul èssa gën fat pea pra la garejeda dla lueses, ma chësta ne n'ie, per gauja dla nëif che l à fat ju l di dant, nia plu unida a s'l dé. Mpò ie l vëscul stat dut l di te Sëlva, jan mpue da Val

ite a spaz y tulan pert daldò ala premiazion te cësa de cultura.

### Plata internet

N auter gran lëur che l cunsèi de pluania de Sëlva à tëtut tla mans chësc ultimo ann fova chël de "jì online" cun la plata internet dla pluania. La grupa de lëur se à abinà truep iedesc per pudèi pitè ala jënt sota www.pluaniaselva.it nformazions de uni sort sun la dlieja, la pluania y si ativitèies.

L majer pëis ti ie tl 2013 uni dat ai lëures pra l ciampnil. Chësc trajova sfëntes y perchël messovel uni fat zchw per garanti la statica. Ntan dut l instà iel uni laurà dassënn nchin che la ciampnes a pona pudù suné inò n ucajian dla segra de Sëlva, ai 22 de setëmber.

### Manifestazions d'uni sort

Coche bele ti ani passèi àn ènghe tl 2013 ulù jì inant cun ativitèies che à abù



Nce chëst ann iel uni dat ora l calènder dla pluania.

suzés ti ani dant: la festa dla pluania, che vën metu da a jì bele da plu ani incà ntan l mènes de setëmber, y l calènder dla pluania, n calènder drèt bën udù dala populazion, cun lessù duta la manifestazions religiüses ududes dant ntan l ann liturgich. I mënsc vën chëst ann cumpaniei da de bela fotografies di crisc che ie te nosc raion.

L cunsèi de pluania cialerà sambën ènghe per l dauni de lauré per l bën de duta la jënt de Sëlva y de duta Gherdèina y tol tlo la ucajian per mbincè drèt n bon Nadel a duta la populazion y dut l bon per l ann 2014.



# Jèuni de 18 ani se anconta de Chemun

■ Nce chëst ann à l chemun de Sëlva nvià i jèuni y la jèunes che cumplèsc 18 ani a na pitla festa/ancunteda cun l'aministrazion de chemun.

Do l salut dl ambolt à rapresentanc dla lia "Nëus Jèuni Gherdèina" cuntà de si ativita a livel valeda. L dut. Christoph Perathoner à pona stlari ciche l uel di la majera età y ciun derc y

duvieres che i jèuni à. Cun n valguna ejèmpli cuncrec iel jit ite sun la cüestion y deplu jèuni à ulù nsavèi deplu fajan dumandes y nvian via na bela discussion.

Sun l program fovel pona da respuender a 20 dumandes sun Sëlva y Gherdèina. I doi jèuni/jèunes che ova dat l plu respostes drètes à pona pudù piè do n bonn per jì marènda te na hitia samont.

Oradechël ie i presènc nce unic menei da na persona tres i ufizes de chemun. Tlo à l ambolt stlari l lëur che uni ufize fej y cuntan coche la cëla ora cun la plann dla stieres per i dependènc y lauranc de chemun.

Ala fin, dan jì a se maiè zeche de bon à mo duc i presènc giapà na pitla scincunda.

## “L Pavël” y “Marcia dl barat”, doi manifestazions da suzes

■ Ai 21 de nuvèmber 2013 à l VKE sezion Gherdèina tenì si senteda generela. Te chësta ucajian àn cialà de reviers ala ativateies fates ntan l ann 2013, dantaldut ala sies enes dl instà di mutons “L Pavël”, al’ancunteda di pitli mutons “Pinocchio”, ai trèi marcèies dl barat y ai doi domesdis de film per i mutons dla scola elementera, rengrazian duc i cumëmbri dl cunsèi che à metù a despozision si tèmp liede, si bona ideies y si savèi per l garaté dla manifestazions.

Nce chëst ann iesen inò stac boni de tré tres l instà di mutons “L Pavël”, de ti pité a ngrum de mutons y mutans de Gherdèina de bieì dis, ti fajan fé truepa sperienzes nueves.

Per l ann 2014 ie l cunsèi unì smendrì a nuef cumëmbri, trèi per uni luech. Da nuef saral chëst ann la cunlaurazion cun cumëmbri atives che nes juderà dut ntëur tla realizazion dla manifestazions planifichedes.

La conselieres Angelika Webhofer, Antonella Costa, Doris Mussner, Gerlinde Ploner, Maria Cristina Mussner, Martha Mussner, Robert Ploner y Sara Stuflesser ie zapei ora dl cunsèi. A d’èiles ti sentions gra per l gran lëur che i à fat te chisc ani dunfrian si tèmp y judan pea cun legrèza al bon garaté dla ativateies dl VKE Gherdèina.

Ulon nce tò l’ucajian per rengraziè i Chemuns de Gherdèina, l Servisc Sozial, la Provinzia de Bulsan, l’Assessorat Ladin y la Cassa Raiffeisen Gherdèina, che cun si sustèni finanziales dà la puscibltà de mèter a jì la manifestazions.

### Irina Thaler, presidènta nueva dl VKE Gherdèina

Cun la prima senteda dl cunsèi nuef ie pona unides spartides su la ncèries: per l lëur da presidènt se à inò metù a despozision Irina Thaler, la vize presidènta ie Bettina Comploi, l lëur da scrivana unirà fat da Grete Piccolruaz, dla finazes se cruzierà inant Eveline



Mussner. Al cunsèi nuef ti mbincions de lauré deberieda bèn y de mèter inò a jì de bela manifestazions per la families y per nosc mutons y nosta mutans.

Bele ntan si prima senteda à l cunsèi metù man cun l’organizacion dl instà di mutons, purtan truepa ideies nueves. Sambèn jiran nce inant cun la ancuntesda dl “Pinocchio”.

### “Marcia dl barat”

Per l 2014 iel inò udù dant de mèter a jì trèi marcèies dl barat, un per i guanc dla prima cunemion, un per roba da d’instà y un per roba da d’inviern, doi chinoss per mutons y la festa dla castanies ala fin de setèmber. Sëuraprò uniral mo metù a jì vel’ sèira de nformazion sun tematiches che à da nfé cun i mutons.



Ti mbincion ai festejei de nosc luech dut l bon, fortuna y che Die ti debe mo giutalongia la sanità

*Senoner Alois à cumpli ai 8 de nuvèmber l’età de 91 ani*  
*Kasslatter Judith Marianna à cumpli ai 16 de dezèmber l’età de 91 ani*  
*Demetz Stefan Paul à cumpli ai 10 de dezèmber l’età de 88 ani*  
*Mussner Anna cumplësc ai 28 de dezèmber l’età de 87 ani*  
*Prinoth Maria Cristina à cumpli ai 19 de nuvèmber l’età de 86 ani*  
*Mussner Alma à cumpli ai 9 de nuvèmber l’età de 80 ani*  
*Planker Giovanni Domenico à cumpli ai 18 de nuvèmber l’età de 80 ani*  
*Pescolliderung Maria à cumpli ai 14 de nuvèmber l’età de 75 ani*  
*Merler Luigi à cumpli ai 18 de nuvèmber l’età de 75 ani*  
*Senoner Anna Maria à cumpli ai 22 de nuvèmber l’età de 75 ani*  
*Prucker Roberto à cumpli ai 1 de dezèmber l’età de 75 ani*  
*Mussner Giuseppe à cumpli ai 15 de dezèmber l’età de 75 ani*  
*Prinoth Romano à cumpli ai 15 de dezèmber l’età de 75 ani*

Te chësta lista vèniel publicà chiche cumplësc i 75, 80 y 85 ani y pona dai 85 ani insù uni ann.



### Proscima manifestazion

Ai 10 de fauré 2014 vèniel inò metù a jì l “Marcia dl barat per guanc dla Prima Santa Cumenion” te sala de Chemun de Santa Cristina. Nformazions plu avisa unirà mo fates al savèi.

### Iscrizions al “Pavël” 2014

La iscrizions per l Pavël vèn tèutes su n juebia ai 10 de auril 2014 dala 8.00 ala 12.30 y dala 17.00 ala 19.00 y n venerdì ai 11 de auril 2014 dala 8.00 ala 12.30 y dala 14.30 ala 16.30 tla Cassa Raiffeisen Gherdèina tla filiela de Sëlva. I formulares unirà dac ora per tèmp y èura tla scolesines y tla scoles elementeres.



### L vèn cri acumpaniadëures

L VKE sezion Gherdèina chier acumpaniadëures y/o coordinadëures (jèuni o jèunes, umans o peresc) per l instà di mutons “L Pavël”. Duc chëi che à nteres possa fé dumanda tl ufize dla Nëus Jèuni Gherdèina a Urtijèi. L formular de iscrizion ie ènghe da pudèi descíariè sota [www.vke.it](http://www.vke.it). Per nformazions prèibel scrì a [gherdeina@vke.it](mailto:gherdeina@vke.it).

## Elenco delle concessioni edilizie rilasciate

S.I.F. Selva S.p.A.: Ampliamento della rete dell'impianto per neve programmata "Ciampinoi" in località "Frëina" - sciovia Terza Punta;

Mussner Peter: Costruzione di un garage interrato presso il maso Larciun i - 1. variante

Senoner Cornelia: Divisione dell'esistente appartamento al 2. piano della casa di abitazione "Burvel";

Prinoth Georg: Installazione di pannelli fotovoltaici sul tetto del garage-legnaia della p.ed. 1377 c.c. Selva;

Comune di Selva di Val Gardena: Risanamento della strada podereale "Curijel";

Demetz Leo Ferdinando: Ampliamento qualitativo e quantitativo dell'esercizio ricettivo Garni Mezdi;

E.T.I. S.a.s. di Cappadozzi Daniela & C.: Sistemazione del terreno a valle del parcheggio a servizio del riugio Passo Sella;

Bacher Andreas - Mussner Franz: Realizzazione di pannelli solari presso la p.ed. 1007 casa "Edera" c.c. Selva;

Perathoner Walter: Ampliamento della stalla e del fienile presso il maso "Col",

p.ed. 138 - località Larciunöi - C.C. Selva;

Lardschneider Ivan Wilfried: Costruzione di una nuova concimaia interrata sulla p.f. 548/1 e p.f. 548/2;

Seggiovie Danterceppies S.p.A.: Interventi di sistemazione della pista "Cir" - lotto 1;

Demetz Oskar Riccardo: Demolizione e ricostruzione dell'esistente baita di montagna sulle pp.edd. 381 e 382 C.C. Selva;

Comune di Selva di Val Gardena: Nuova costruzione della scuola media di Selva di Val Gardena con classi speciali per musica;

Comune di Selva di Val Gardena: Demolizione della vecchia cabina Selnat in località "Plan";

Baita Vallongia di Mussner Rolando & Co. S.a.s.: Scavo e riporto per l'ottimizzazione del terreno presso la baita Vallongia sulla p.f. 934/2;

Dalle Nogare Costruzioni Bauunternehmen S.p.A.: Costruzione di un edificio residenziale nella zona residenziale di espansione C1 "Anri" - 3. variante;

Prinoth Franco, Prinoth Paolo Ferdinando, Prinoth Romana: Risanamento e

adeguamento del passaggio commerciale "Aaritz" - 1. variante;

Piazza Karl Engelbert: Recupero come demolizione e ricostruzione con ampliamento della metà della casa d'abitazione "Ruacia" 1. variante;

Pension Comploj di Paola Comploi & Co. S.n.c.: Ampliamento qualitativo e aumento dei posti letto della p.ed. 965 Hotel Comploj - 2. variante;

Seggiovie Danterceppies Spa: Interventi di sistemazione della pista "Cir" - lotto 2;

Aahr di Prinoth Hannes & C. S.a.s.: Ampliamento qualitativo e quantitativo del Residence Alpsson - 1. variante;

Senoner Ubaldo: Realizzazione di un maneggio in località Pozzamanigoni - 1. variante;

Comune di Selva di Val Gardena Risanamento della strada "La Sëlva";

Seggiovie Danterceppies Spa: Demolizione e ricostruzione della stazione a valle, della stazione a monte e dell'impianto di risalita "Danterceppies" - 2. variante con modifica della linea;

## Muvimënt demografich

### NASCIUI

**Novelli Matteo Renzo** ie nasciù ai 26 de utober a Sterzing;

**Comploi Simon** ie nasciù ai 5 de nuvèmber a Persenon

**Perathoner Anna** ie nasciuda ai 11 de nuvèmber a Persenon;

**Mussner Matteo** ie nascù ai 21 de nuvèmber Persenon

**Paulicelli Sebastian** ie nasciù ai 21 de nuvèmber a Bergamo;

### MORC

**Ploni Rosalia** ie morta ai 28 de utober tl'età de 89 ani;

**Demetz Helma Maria** ie morta ai 3 de nuvèmber tl'età de 77 ani;

**Schenk Antonia** ie morta ai 10 de dezèmber tl'età de 91 ani;

**Rudiferia Nando** ie mort ai 16 de dezèmber tl'età de 79 ani;

### Udiënzes

L **ambolt Dr. Peter Mussner** tèn udiënza uni merdi y uni venerdì dala 7.30 ala 9.00.

L **vizeambolt Adrian Senoner** tèn udiënza uni prim merdi dl mènes dala 8 ala 9 daduman.

L **assessëur Andrea Mussner** tèn udiënza uni lunesc dala 8:00 ala 9:00.

La **assessëura Milva Mussner** tèn udiënza uni merdi dala 14.00 ala 15.00.

La **cunseliara Doris Mussner Delago** dà udiënza sce n s'l damanda. Email: [doris.mussner@selva.eu](mailto:doris.mussner@selva.eu)

### Guardia medica turistica

Dal 23 dicembre 2013 è di nuovo attivo il servizio di guardia medica turistica. Gli ambulatori si trovano al primo piano del edificio pubblico in piazza Nives. L'orario di apertura è dalle ore 9.00 alle ore 12.00 (Selva, tel. 0471 794266) e dalle ore 16.00 alle ore 19.00 (Ortisei, via Purger 14 - tel. 0471 797785). È inoltre possibile usufruire di visite a domicilio.

### Avis mpurtant de l'Azienda Sanitera

L vèn fat al savèi che l di de giaurida dl **Consultuere de Sëlva** de n juebia 16.01.2014 vèn spustà a n venerdì 17.01.2014. L orar de giaurida resta for medemo y plu avisa dala 9:00 ala 11.00 danmesdi.

Chèsta plata vèn mandeda a

### D'uni sort de nfurmazioms y documènc da descariè



[WWW.SELVA.EU](http://WWW.SELVA.EU)

### Impressum

Registrà pra l Tribunal de Bulsan nr. 23/97. Vèn ora 6 iedesc al ann  
 Diretëur resp.: Georg Mussner  
 Cumitè de redazion:  
 Marta Senoner, Claudia Bertuolo,  
 Doris Mussner, Eleonora Senoner  
 Redazion: tel. 0471 77 21 12  
 e-mail: [selvancuei@pentagon.it](mailto:selvancuei@pentagon.it)  
 Layout: [www.pentagon.it](http://www.pentagon.it)  
 Fotografies: Alex Runggaldier,  
 Georg Mussner, Archif dl Chemun  
 Stamparia: La Bodoniana (Bulsan)